



Tashmim Al'ab Lughawiyah Li Ta'lim Al 'Anasir Al-Lughawiyah Min Khilali Al-Mufradat Al-Arabiyyah Bayna Yadayk Al-Juz Al-Awwal

تصميم ألعاب لغوية لتعليم العناصر اللغوية من خلال المفردات كتاب العربية بين يديك الجزء الأول

Afif Ramdhan Putra¹, Hadil Ismail Hasan²

¹Universitas Hasanuddin Makassar, Indonesia,

²Sekolah Tinggi Ilmu Bahasa Arab Ar Raayah, Indonesia

Ahmedaviv@gmail.com

ملخص البحث

تعد اللغة وسيلة التواصل والتفاهم الأساسية بين البشر وتعد اللغة العربية بجمالها وخصائصها ومنها عناصر لغوية التي هي أساس بنيت عليه اللغة نفسها، لذا ينبغي للمعلم والمتعلم للناطقين بغيرها لمعرفة اللغة العربية بوسيلة من وسائل التعليم ألا وهي ألعاب لغوية من خلال المفردات المقترحة من "كتاب العربية بين يديك الجزء الأول"، بحيث إنها تعين الطلبة على فهم اللغة وترقيتها وبيان كيفية الاستفادة منها في إثراء لغة الطلاب المبتدئين.
الكلمة: تصميم ألعاب لغوية، العناصر اللغوية، مفردات

Abstract

Language is the main means of communication and understanding between humans and Arabic considered with their beauty and characteristics, including the linguistic elements which form the basis on which language is built, so that teachers and students for speakers of other languages must know Arabic through educational facilities, which is a linguistic game through the proposed vocabulary from "Arabic Book Bayna Yadayk, Part One," because it helps students gain understanding of language, promote it, and show how to use it to enrich the language of beginner students.

Keywords: Games language designing, Language elements, Vocabulary

المقدمة

إن إحدى لغات في العالم هي اللغة العربية و أنها تعتبر من إحدى لغات سامية نسبة إلى سام بن نوح وأنها اللغة السامية الوحيدة التي قدر لها تحافظ على كيانها وتعد اللغة العربية بجمالها وخصائصها ومنها عناصر لغوية التي هي أساس بنيت عليه اللغة نفسها، وسميت أيضا بمكونات اللغة، فأى لغة لا تخلو من العناصر اللغوية التي بها تسمى لغة، فكأنها شيء واحد لا تنفك بعضها من بعض، ومن ثم يعد معرفتها دورا مهما بحيث يتوقف

عليه استيعاب الطلاب للغة، وهي المادة الحقيقية التي تعين المتعلم على تعلم مهارات اللغة، ومن لم يسيطر عليها لا يتمكن من السيطرة على مهارات اللغة بمستوياتها المتعددة (فوزان، ٢٠١١م)

وقد أشار سليم سليمان الخماس والآخرين إلى أن للغة ثلاثة مستويات؛ مستوى صوتي، ومستوى معجمي وصرفي، ومستوى تركيب، أما مستوى صوتي: فيتمضم عددًا من العناصر الصوتية الصغرى المحدودة العدد التي تمثلها الحروف والحركات. وأما مستوى معجمي فيشتمل على مئات آلاف من العلامات (الكلمات/المفردات) المؤلفة من المستوى الأول طبق قواعد صرفية ومعجمية خاصة بكل لغة، وأما مستوى تركيب فيتمثله الجمل والتراكيب المؤلفة حسب قواعد نحوية لإنتاج ما لا اية له من العلامات المركبة (الجمل) التي تعبر عن أغراضنا المختلفة (سالم سليمان الخماس والآخرين، ٢٠١٣)

ومن المعلوم أن الإندونيسيا هو بلد بعدد سكان المسلمين أكثر من ٢٠٠ مليون شخص فبهذا عدد كبير لا شك أن اللغة العربية تعتبر من لغة مشهورة لدى الإندونيسيين وزيادة على ذلك إن اللغة العربية لها دور كبير في تشكيل اللغة للإندونيسيا لأن البحث الذي أجراه البروفيسور الأستاذ سويدارنو بأن ما لا يقل عن ١٣% من المفردات الإندونيسية (المستعارة والمكيفة) من اللغة العربية، ليس مجرد في مجال الدين فحسب بل يصل إلي مجالات الاقتصاد الاجتماعي والسياسة والقانون والثقافة والشريعة.

واللغة العربية في إندونيسيا لها دور مهم في الدراسات الإسلامية لأن المصادر الرئيسية للتعاليم الإسلامية (القرآن والسنة) وأغلب الإشارات إلى العلوم الإسلامية هي باللغة العربية. رغم انتشار هذه اللغة بأسف شديد ، أكثر المتعلم يتكاسلون في اتباع تعليم اللغة العربية بسبب يشعرون أنها لغة صعبة وزيادة على ذلك تواجه اللغة العربية اليوم تحديا خطيرا كإضعاف الاهتمام والدوافع تعلم اللغة العربية هذه الحالة تدلّ على أنّ نظام تعليم اللغة العربية لم يصل إلى النجاح حيث يشرح مدرس مادة الدراسية بطريقة الخطاب فقط ولا يستخدم مدرس أنواع الطرق المتنوعة في تعليمه حتى يسأم تلاميذ في اتباع تعليمه. ولم يتطور مدرس قدرة تفكير التلاميذ أثناحلّ المشكلات عنده لذلك يحتاج مدرسو وخبراء اللغة العربية إلى الابتكارات التي تسهل فهم المشاركين الطلاب لتعلم اللغة العربية.

فيبدو من الضروري أن يخترع المعلم الطرق المتنوعة لتعليم هذه العناصر حق الاختراع، وأن يبذل جهده في إيصال المعلومات عنها إلى الطلاب باستخدام الوسيلة المناسبة في تعليمها وتدريبها على الشكل الدائم

حتى يحصل لهدف على وجه المطلوب، وهناك وسائل تعليمية متنوعة يستطيع المعلم أن يستعملها في تعليم عناصر اللغة وتعليمها، سواء كان الوسائل السمعية مثل: جهاز التسجيل والإذاعة التربوية ومختبر اللغة، أو الوسائل البصرية مثل: الصورة، والمسرحية والبطاقات التعليمية، أو الوسائل البصرية السمعية مثل: أفلام الفيديو والتلفزيون التربوي، ومن تلك الوسائل "الألعاب اللغوية" التي هي من ضمن الوسائل البصرية (عمر الصديق عبد الله، ٢٠٠٨) للألعاب اللغوية أنواعاً عديدة ومتنوعة وهي متدرجة ومتتابعة حسب مستويات الطلاب وأعمارهم، فهناك ألعاب بسيطة في المضمون والأسلوب تقدم لمستوى المبتدئين، وهناك ألعاب متعددة في المضمون والمحتوى وسهلة في الأسلوب والأداء تصلح لتدريب المتقدمين في اللغة، وهكذا تنوع الألعاب اللغوية، وتدرج حسب مستويات وقدرات الطلاب تبعاً لعناصر اللغة الأساسية ومهاراتها.

منهج البحث

إن المنهج الذي سلكه الباحث في إنجاز كتابة هذا البحث العلمي هو المنهج البحث الوصفي التحليلي. ويعد هذا المنهج واحداً من أهم المناهج البحثية التي تستعمل في ميدان التربية الفنية والفنون. وهو أحد أشكال التحليل والتفسير العلمي المنظم؛ لوصف الظاهرة أو مشكلة محددة أو تصويرها كمياً عن طريق جمع البيانات ومعلومات مقننة عن ظاهرة أو المشكلة وتصنيفها وتحليلها وإخضاعها للدراسة الدقيقة. (دويدري، ٢٠٠٠م)

فبناءً على هذا إن مصادر البيانات المعتمدة في جمع البيانات والحصول على المعلومات المتعلقة بالموضوع في هذا البحث تنحصر على المصدرين التاليين: أولها: المصدر الأساسي: ويقصد بالمصدر الأساسي هنا هو كتاب العربية بين يديك الجزء الأول وهو محل التحليل لهذا البحث وثانيها: المصدر الثنائي، وهو المصدر الذي يحصل منه الباحث المعلومات من خلال الكتابة المكتوبة أو المقالات أو المؤلفات لكتاب ما أو الإنترنت التي يحتاج إليها في بحثه. وأما طريقة جمع البيانات التي قام بها الباحث يكون بالطريقة المكتاتية المعتمد على الكتب والمراجع والبحوث العلمية.

أما تحليل البيانات المستخدمة هو مفهوم من "مالس وهارمان" فإن تحليل البيانات في البحث الكيفي يقوم بالشكل التفاعلي ويستمر على مر الزمان حتى تتم البيانات الكاملة، ويتكون تحليل البيانات أربعة مراحل وهن:

١. جمع البيانات : وهو أن يقوم الباحث بجمع المفردات في كتاب " العربية بين يديك الجزء الأول".

٢. تصنيف البيانات: وهو أن يقوم الباحث بالتصنيف واختيار البيانات المهمة ذات العلاقة الوثيقة بموضوع البحث، ويدع الباحث ما تقل أهميتها وبعدها علاقته بموضوع البحث. وذلك لأن الباحث اسجعت البيانات الكثيرة المتعددة مبدئياً.

٣. عرض البيانات: والمراد به هو أن يقوم الباحث بعد تصنيف البيانات في الخطة الأولى بعرض تلك البيانات بطريقة تصميم نوع من أنواع ألعاب لغوية المناسبة لتعليم العناصر اللغوية.

٤. الاستنتاج: وهو استخلاص النتيجة الأخيرة من الخطط السابقة، حيث يظهر من تلك العملية نتيجة علمية جديدة كانت مبهمه أو لم تكن مكشوفة من قبل فصار واضح.

نتائج البحث

أ. تعريف عن كتاب العربية بين يديك

أ.أ. معرفة المؤلف

د. عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان - المشرف العلمي على العربية للجميع، والأستاذ المشارك في معهد اللغويات التطبيقية بجامعة الملك سعود نال البكالوريوس في اللغة العربية وآدابها من كلية اللغة العربية بجامعة الإمام بالرياض عام ١٣٩٥ هـ. نال الماجستير في علم اللغة التطبيقي من جامعة إنديانا بلومنجتون بالولايات المتحدة الأمريكية عام ١٤٠٦ هـ. نال الدكتوراه في صوتيات اللغة العربية من جامعة جلاسجو بالمملكة المتحدة عام ١٤١٠/٦/٢٦ هـ.

أ.ب. تعريف عن كتاب

تهدف العربية للجميع إلى تسهيل وتأصيل تعليم اللغة العربية الناطقين بها وتسخير التقنية الحديثة لخدمة تعليم اللغة العربية في العالم، ويشرف عليها الأكاديميين المتخصصين في علم اللغة التطبيقية (اللسانيات) وتهتم بالكتاب المنهجي وتدريب معلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها وإنتاج الوسائل التعليمية المتنوعة. وتعتقد العربية للجميع أن اللغة العربية سهلة ومحبوبة متى ما درست بالطريقة الصحيحة التي تشتمل على العناصر اللغوية الأساسية الأربع: المنهج الجديد، المعلم المتدرب، الطالب الجاد البيئة المناسبة.

وزاد الاهتمام في هذا العصر باللغة العربية؛ ممّا أدّى إلى تأليف كتب وسلاسل عديدة؛ تلبية لحاجة طلاب العربية المتعدّدة المتجدّدة. وبالرّغم من الجهود التي بذلت في هذا المجال، فما زالت الحاجة ماسّة لسلاسل جديدة، تثري هذا الحقًا المهمّ.

ب. تعريف عن تصميم

كلمة تصميم لغة مشتقة من الفعل "صمم" أي عزم ومضى على أمره بعد بسحص دقيق للأمر من جميع جوانبها. تصميم اصطلاحاً "العملية المتكاملة لتخطيط شكل ما وإنشائه بطريقة مرئية من الناحية الوظيفية أو النفسية، وتجلب السرور والفرحة إلى النفس ويعتبر أن هذا إشباع لحاجة الإنسان نفعياً وجمالياً في وقت واحد". وهو تنظيم وتنسيق لجمع العناصر في كل متماسك ليكون الشئ المرئي، أي التناسب الذي يجمع بين الجانب النفعي والجمالي في وقت واحد (إسماعيل شوقي : ٢٠٠٠)

ت. معرفة ألعاب لغوية لغة واصطلاحاً

مصطلح الألعاب اللغوية لغة مركب من كلمتين أساسيين هما "الألعاب" و"اللغوية". فكلمة "الألعاب" لغةً جمع "اللعبة" وهي: كل ما يلعب به. و اصطلاحاً عند الببلاوي بأنها: نشاط تلقائي يمارسه الفرد كي يبعث في نفسه البهجة، وهدفه اللهو واستهلاك الطاقة والجهد أما تعريف مركب "الألعاب اللغوية" هي تلك الألعاب التي لها بداية محددة، ولها نقطة نهاية، وتحكمها القواعد والنظم، وهي وسيلة ممتعة لتدريب الطلاب على عناصر اللغة، وتوفر الحوافز لتنمية المهارة اللغوية المختلفة (عبد العزيز)

ث. تعريف تعليم العناصر اللغوية

عملية منظمة تهدف إلى اكتساب الشخص المتعلم للأسس العامة البائنة للمعرفة، ويتم ذلك بطريقة منظمة ومقصودة وبأهداف محددة ومعروفة أو مجموعة الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم عناصر البيئة المحيطة بالتعليم بكل ماتتسع له كلمة البيئة من معان من أجل إكسابه خبرات تربوية معينة (أحمد الطعيمة، ٢٠٠٢). ويفهم أيضاً بأنه عبارة عن نقل للمعلومات بشكل منسق للطلاب أو أنه عبارة عن معلومات ومعارف، وخبرات ومهارات يتم اكتسابها من قبل المتلقي بطرق معينة (طارق محمد : ٢٠١٧)

ج.أ. تعريف العناصر اللغوية

أ. تعريف الأصوات

تعرف الأصوات لغة في معجم المعاني الجامع (معجم عربي-عربي): الأصوات جمع صوت، وهو مصدر من صات. وصوت: أثر السمعي الذي تحدثه تعرجات نائشة من اهتزاز جسم ما. تعريف الأصوات اصطلاحاً عرف روبين Robin الصوت أنه: "اضطراب مادي في الهواء يتمثل في قوة أو ضعف سريعين للضغط المتحرك من المصدر في اتجاه الخارج، ثم في ضعف تدريجي ينتهي إلى نقطة الزوال النهائي" أما الصوت اللغوي Sound Linguistic الذي تؤلف مادته علم الأصوات فإنه: الأثر السمعي الذي يصدر طواعيه عن تلك الأعضاء التي يطلق عليها المعنى إليها، فأعضاء النطق تمثل العنصر الأول، والأثر الهواء يمثل العنصر الثاني، أما أذن المستمع التي تتلقى تلك الذبذبات فإنها تمثل العنصر الثالث (العطية، خليل إبراهيم: ١٩٨٣)

ب. تعريف المفردات

لغة المفردات جمع مفرد، والمفرد من الألفاظ: ما لا يدل جزؤه على جزء معناها. ومفردات اللغة هي: جميع الكلمات الموجودة في اللغة، أو هي ألفاظها وكلماتها تعريف المفردات اصطلاحاً عرفها ساير Sapir بأنها: "العناصر اللغوية ذات المعنى هي بصفة عامة أنساق من الأصوات، إما أن تكون كلمات أو أجزاء ذات معان من الكلمات، أو مجموعات من الكلمات".

ت. تعريف التراكيب

لغة التراكيب جمع من تركيب وهو -في علم الفلسفة-: تأليف الشيء من مكوناته البسيطة، ويقابله: التحليل. ويقال: تركيب الجمل، أي تأليفها، أو ضم بعضها إلى بعض. تعريف التراكيب اصطلاحاً عرفها دكتور ذو الهادي بأنها: هي الصيغة أو النمط أو القالب الذي تبني عليه الجمل. مثلاً: "يتعلم محمد اللغة" تعد جملة، والتراكيب التي بنيت عليها هذه الجملة هو: فعل مضارع+ فاعل+ مفعول به. إذن في كل لغة عدد محدد من التراكيب اللغوية التي من خلالها إنتاج عدد غير محدود من الجمل.

ث. توجيهات في التدريس العناصر اللغوية

للغة لها ثلاث كفايات لا بد من إتقانها وعلى مدرس اللغة العربية تنمية هذه الكفايات الثلاث، لدى طلابه من بداية برنامج تعليم اللغة العربية إلى نهايته، الأول الكفاية اللغوية ثم الكفاية الاتصالية ثم الكفاية الثقافية وركز الباحث في كفاية لغوية ثلاثة ومن ضمنهم النظام الصوتي (الأصوات) وتراكيب اللغة ومفردات اللغة ويلي بيان توجيهات في تعليم الكفاية اللغوية :

أ. تعليم الأصوات

أ.أ. معرفة المشكلة الصوتية في الطلاب

إن تعليم أصوات اللغة يتم بالطرق التقليدية على أنها مجرد حروف، ويدرب على كتابتها وتمييزها شكلا دون الاهتمام بنطق O-ها، مع أن التدريب على نطق أصوات اللغة هو المدخل الصحيح وطرق الأمثال لتعليم اللغة الأجنبية وإتقانها، فمهما كان لدى الطالب من الحصيلة من المفردات والقواعد والتراكيب ومعرفة السياقات اللغوية، يبقى قاصرا عن عداء اللغة الثانية ما لم يتقن نطق أصواتها.

أ.ب. تحديد الحروف المستهدفة عند تدريب الأصوات

قبل تعليم الأصوات ينبغي للمعلم أن يحدد أصوات صعبة نطقها لدى الطلاب ويركز على تدريبها، وذلك يتم بمعرفة خصوصية أصوات لغة الهدف (اللغة العربية) وبالملاحظة فيها. فإن للغة العربية مخارج حروفها الخاصة قد لا توجد بعضها في لغات أخرى.

أ.ت. تحديد الحروف المستهدفة عند تدريب الأصوات

فبناء على هذه التوجيهات فيمكن للمعلم أن يختار جمل أو مقاطع من الآيات القرآنية المعينة المشهورة لدى الطلاب الذي يكثر فيها صوت الهدف، وعلى ما تقدم عرضه من التوجيهات في تعليم الأصوات، لخص الباحث أن الهدف الأساسي من تدريب الصوت هو تحقيق :

١. نطق الطلاب الأصوات نطقا صحيحا وفق مخارج حروفها.

٢. وحسن سماع الطلاب لأصوات الهدف.

٣. وتمييز الطلاب بين أصوات الهدف وبين أصوات البدائل سواء عند نطقهم لها.

ب. تعليم المفردات

ب.أ. مراعاة أساس اختيار المفردات

المفردات في اللغة كمية كبيرة لا يمكن أن يستوعبها الطالب جميعها، فإذا لا بد من انتقائها واختيارها، فهناك مجموعة من أساس اختيار المفردات في برنامج لتعليم اللغة العربية، تُذكر فيما يلي أكثرها انتشاراً : التواتر، التوزع أو المدى، الألفة، الشمول، المتاحة، العروبة، الأهمية بناء على ما قد تم عرضه أوصى الباحث على مراعاة هذا الأساس عند اختيار المفردات قبل عملية التعليم؛ فإن هذا الأساس يساعد المعلم على تحقيق الهدف في تعليم المفردات ويساعده على النجاح في تعليمها.

ب.ب. مراعاة أساليب شرح معنى المفردات

أن استخدام الأساليب غير اللغوية أفضل من الأساليب اللغوية خاصة في المرحلة الأساسية؛ حيث إن استعمالها يغرس في ذهن الطالب معنى المفردات بالسرعة، ومن ثم لا يضيق الوقت أو الحصة، ولكن قد تكون هذه الأساليب غير مناسبة، وذلك عندما تؤدي إلى سوء الفهم، كأن يحتمل معنيان أو أكثر في الكلمة الواحدة عند تمثيلها وعرضها.

ت. تعليم التراكيب

ت.أ. تقديم تعليم التراكيب اللغوية على النحو النظري للمبتدئين

إن اللغات لها قواعدها الخاصة التي بدونها لن تكون لها قيمتها إلا إذا قامت على فهمها أساس فهم قواعد تاماً. وإن اللغة العربية لها طبيعة خاصة ليست للغات الأخرى فإنها لغة معربة تمتاز بالقواعد الكثيرة الدقيقة، فالقواعد إذن بالنسبة إلى اللغة العربية غرة بيضاء في جبهتها يجب أن تشدد عنايتها بقواعد اللغة في تعليمها.

ث. مواصفات اللعبة اللغوية الجيدة

يمكن للعبة بطبيعتها أن تكون ممتازة من حيث كونها لعبة، ولكن قد لا تعتبر وسيلة نافعة ومفيدة من حيث كونها وسيلة مساعدة من وسائل تعليم اللغة، فلا يكفي أن تكون اللعبة متعة فحسب، بل تحتاج إلى مواصفات خاصة لها التي تتماشى مع تعليم اللغة، ومن أبرز تلك المواصفات هي:

١. اللغة في اللعبة أداة للاستعمال، فهدف الألعاب هنا تشجيع استخدام اللغة للأغراض الاتصالية، وليس دراسة اللغة من أجل اللغة، وهذه الخاصية تقود إلى خلو الطلاب عن بعض الوعي الذاتي الذي يسبب خجلاً ورهبة أثناء الكلام عند التعلم.

٢. للعبة اللغوية نشاط تعاوني، وهذا بمعنى إشراك اللعبة لأكثر عدد من الطلاب ويتم إجراء النشاط على شكل التعاون بين الأفراد داخل المجموعة.

٣. معالجة اللعبة لأكثر من ظاهرة لغوية يصعب تحقيقه باتباع أساليب التدريس المعروفة.

ج. نموزج المفردات في كتاب العربية بين يديك الجزء الأول

١	هذا	٨	يستيقظ	١٥	يستطيع
٢	مدرس	٩	يكنس	١٦	كسلان
٣	صورة	١٠	حافلة	١٧	ينتظر
٤	جد	١١	يغسل	١٨	لوحة
٥	غرفة	١٢	مبكر	١٩	طبيب
٦	شقة	١٣	عشاء	٢٠	يدرس
٧	ستارة	١٤	نحيف	٢١	هندسة

د. نموزج من وضع المفردات كتاب العربية بين يديك الجزء الأول في ألعاب لغوية

اسم اللعبة : قياما وجلوسا (لعبة صوتية)

هدف اللعبة : ١. التمييز بين الصوتي

٢. أن يحسن اللاعب سماع أصوات الهدف من خلال القصة المقروءة

٣. أن يميز اللاعب أصواتاً مماثلةً عند سماعها

نوع اللعبة : لعبة فردي

عدد اللاعبين : ٣-٥ أشخاص

أداة اللعبة : الكلمات المقترحة من المفردات المتشابهات من كتاب العربية بين يديك :

شقة، يسكن، رقم، أطباق، كتاب، يكوي

وقت اللعبة : ٥-١٥ دقائق

إجراء اللعبة : يختار المعلم عددا من المتعلمين لا يزيد على خمسة و ينطق كلمات ذات وزن واحد تحتوي بعض الحروف المتقاربة المخارج فيطلب إليهم القيام عند سماعهم كلمة تحتوي على الحرف (ق) مثلا والجلوس عند سماعهم كلمة تحتوي الحرف (ك) والذي يخطئ يخرج من اللعبة نقطة الفوز : الذي لا يخطئ في السماع المفردات من المعلم إلى نحاية اللعبة نظام اللعبة : عدم المداخلة من أصحاب ، اللاعب الذي يخطئ يخرج من اللعبة

خلاصة البحث

بناء على ما تقدم عرضه وبيانه خلال هذا البحث المتواضع، استخلص الباحث أهم النتيجة التالية:

أثبت هذا البحث المفردات التي تم حصرها في كتاب العربية بين يديك الجزء الأول ، وعددها بلغ ١٩٤ مفردة.

إن الألعاب اللغوية هي وسيلة من وسائل تعليمية متعة فعالة، تستخدم للتدريب عناصر اللغة ومهاراتها، لها وقت محدد وأنظمة معينة، يؤديها الطلاب متعاونين أو متنافسين فيما بينهم تحت إشراف المعلم وإرشاده. من مواصفة ألعاب لغوية جيدة كيميالي : إن اللغة في اللعبة هي أداة للاستعمال وأن للعبة اللغوية نشاط تعاوني و معالجة اللعبة لأكثر من ظاهرة لغوية يصعب تحقيقه باتباع أساليب التدريس المعروفة. إن عناصر لغوية التي هي أساس بنيت عليه اللغة نفسها، وسميت أيضا بمكونات اللغة، فأى لغة لا تخلو من العناصر اللغوية التي بها تسمى لغة، فكأنها شيء واحد لا تنفك بعضها من بعض، ومن ثم يعد معرفتها دورا مهما و هناك الألعاب اللغوية الكثيرة لتنمية عناصر اللغة الثلاثة

المراجع

- Abdur Rahman Bin Ibrahim Al-Fauzan.(1432 H).*Idaat Li Mu'allimi Al-Lughot Al-A'rabiyaat Li-Ghoiri An-Natiqin Biha*.Al-Riyadh: *Maktabat Al-Malik Fahad Al-Wathaniyat*.
<http://databooks.katadata.co.id/datapublish/2019/09/24>
<http://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/التركييب>
<http://www.republika.co.id/berita/koran/opini/15/08/25>
Ishaq,Al-Amin.(1429).*Manhaj Al-Isisco (ISISCO) Li-Tadrib Mu'allim Al-Lugah Al-Arabiyaat Li-Goyri Natiqiyna Biha*.Maroko:*Mansyuraat Al-Munazzomah Al-Islamiyah*.
Ismail Syauqi.(2000).*Al-Tasmim Anasiruhu Wa Asasuhu Fi Fanni Alassyaki*.Kairo:*Matb'ah Al-Aroiyah Tawzi' Az-Zahro As-Syarq*.

- Kholil Ibrahim, Al-Atiyyah. (1403). *Fi Al-Bahtsi Al-Souti Inda Al-Arab*. Baghdad: Daarrul Al-Jahidd.
- Mardiyah, A. A., Ridha, F., & Kusumah, M. W. (2020). Tahlîl Al-Akhthâ Al-Imlâiyah Fî Nushûsh Khathâbah Thâlibât Al-Mustawâ Al-Awwal Bi Jâmi'ah Ar-Raayah. *Ukazh: Journal of Arabic Studies*, 1(1), 13–22.
- Muhammad Ali Al-Suwarikiy. (2005). *Al-Al'ab Al-lugowiyah Wa Dauruha Fi Tanmiyah Maharat Al-Lugoh Al-Arabiyah*. Oman: Maktabah At-Tolabah Al-Jaami'ah.
- Rasyid Ahmad, Thoimah. (1989). *Al-Marja' Fi Ta'lim Al-Lugoh Al-Arabiyah Li-Annatiqin Bi-Lughooti Ukhro*. Dimasyq: Syadi Naziyyah Al-Huyuwk.
- Ridho, F. 2018. Toriqoh Ta'lim Al-Lugoh Al-Arabiyah Ala Manhaj Silsilah Al-Arabiyah Bayna Yadayk Fi Jami'at Ar-Raayah Sukabumi. *INCISST*, Vol.1, No.1
- Salim Sulaiman Al-Khummas Wal Akhorun. (2013). *Al-Mahaarat Al-Lugowiyah Al-Mustawa AL-Awwal*. Dimasyqus: Dar Hafid Li Annasyr.
- Umar As-Shodiq Abdullah. (2008). *Ta'lim Al-Lugatal Al-Arabiyah Li Annatiqiyna Bigoyriha At-Turuq – Al-Asalib – Wa Al-Wasail*. Al-Iskandariyah: Al-Daar Al-A'lamiyah Li-Nasyr Wa Al-Tawzi.